



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 22.6.2005
KOM(2005) 282 končno

2003/0210 (COD)

Spremenjeni predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem

(predložena s strani Komisije v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES)

Spremenjeni predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem

28. aprila 2005 je Evropski parlament ob prvi obravnavi glasoval o spremembah predloga za Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem (COM(2003)550 konč.).

Člen 250(2) Pogodbe ES navaja, da dokler Svet ne odloči, lahko Komisija spreminja svoj predlog kadar koli med postopkom za sprejetje akta Skupnosti.

Komisija poda svoje mnenje o spremembah, ki jih je sprejel Evropski parlament.

1. OZADJE

Predložitev predloga Svetu in Evropskemu parlamentu (COM(2003) 550 konč. – 2003/0210(COD)) v skladu s členom 175(1) Pogodbe ES: 19. september 2003

Mnenje Evropskega ekonomsko-socialnega odbora: 31. marec 2004

Mnenje Odbora regij: 12.02.2004.

2. CILJ PREDLOGA KOMISIJE

Podzemna voda je pomemben naravni vir, ki se v večji meri uporablja za pitno vodo, v industriji in kmetijstvu. Prav tako ima visoko okoljsko vrednost, saj vpliva na površinske vode in močvirja ter tako predstavlja ključni del vodnega ciklusa, ki ga je treba zavarovati.

Varstvo podzemne vode pred onesnaženjem je bilo predmet pravnih aktov Skupnosti od leta 1980 in pred kratkim tudi okvirne direktive o vodah, ki je bila sprejeta leta 2000.

Toda še vedno manjkajo jasna merila za opredelitev okoljskih ciljev kakovosti podzemnih voda in zlasti dobrega kemijskega stanja. Poleg tega so potrebni posebni ukrepi za preprečevanje in nadzor onesnaževanja podzemnih voda. Do tega spoznanja je prišlo že ob okvirni direktivi o vodah, tako da člen 17 navedene direktive določa, da Komisija sestavi predlog, ki bo obravnaval ta vprašanja.

Ob upoštevanju navedenega in po izčrpnih posvetovanjih z interesnimi skupinami je Komisija septembra 2003 pod sklicem COM(2003)550 objavila predlog za novo direktivo o varstvu podzemne vode pred onesnaženjem. Ta predlog vsebuje naslednje ključne elemente:

- shemo skladnosti za ocenjevanje dobrega kemijskega stanja podzemne vode za omejeno število onesnaževal, kjer veljajo obstoječi standardi Skupnosti;

- merila za ocenjevanje kemijskega stanja podzemne vode, ki temeljijo na okoljskih standardih kakovosti in jih oblikujejo države članice na ustrezni ravni (na ravni nacionalnega organa, povodja ali telesa za podzemno vodo), odvisno od različic naravnih pogojev podzemne vode, ugotovljenih obremenitev in s tem povezanih kemičnih snovi;
- merila za ugotavljanje pomembnega in stalno naraščajočega trenda koncentracije onesnaževala v podzemnih vodah in določanje izhodišča za njegov obrat;
- merila za preprečevanje ali omejevanje neposrednega – in zlasti posrednega – vnašanja onesnaževal v podzemno vodo.

Predlog navaja jasne opredelitve, ki bodo zagotavljale doseganje okoljskih ciljev okvirne direktive o vodah v zvezi s podzemno vodo. Prav tako predlog dosega pravo ravnovesje med vprašanji, ki jih je treba obravnavati na ravni Skupnosti, in tistimi, ki ji je bolje pustiti v presojo državam članicam.

3. MNENJE KOMISIJE O SPREMEMBAH, KI JIH JE SPREJEL EVROPSKI PARLAMENT

28. aprila 2005 je Evropski parlament sprejel 89 sprememb od predlaganih 123. O osmih spremembah – 1, 15, 18, 29, 38, 58, 71 in 88 – se je glasovalo po delih. Pri spremembi 58 so parlamentarci podprli le prvi del. O drugih spremembah ni glasovalo po delih.

Komisija meni, da je večje število sprememb, ki jih je podprl Parlament, v celoti, načelno ali deloma sprejemljivo, saj razjasnijo ali izboljšujejo predlog Komisije, zlasti glede sheme skladnosti v zvezi z dobrim kemijskim stanjem podzemnih voda.

Podrobna razlaga stališča Komisije o spremembah Evropskega parlamenta je sledeča:

3.1. Spremembe, ki jih je Komisija sprejela v celoti

Sprememba **1** spreminja naslov predloga in razjasni, da predlog obravnava le kemično onesnaževanje podzemne vode. To je v skladu s cilji Okvirne direktive o vodah 2000/60/EC (WFD).

Sprememba **5** pojasnjuje besedilo uvodne izjave 3, kar je sprejemljivo, saj je v skladu z izjavo o preprečitvi poslabšanja kakovosti vode WFD.

Nova uvodna izjava, predlagana s spremembo **9**, ki se nanaša na vpliv okoljskih standardov kakovosti na raven varstva okolja in na delovanje notranjega trga, je sprejemljiva.

Sprememba **13** vnaša novo uvodno izjavo glede shranjevanja in obnove podzemne vode, ki pojasnjuje določbe WFD in je zato v celoti sprejemljiva. Še ena nova uvodna izjava, predlagana s spremembo **14**, o primerljivosti rezultatov spremljanja je prav tako sprejemljiva in je v skladu s spremembo **41** Priloge V WFD.

Nova opredelitev o koncentraciji ozadja, ki jo uvaja sprememba **22**, je sprejemljiva in v skladu s spremembo **71**.

Sprememba **25** predlaga dodajanje novih besedil v naslov člena 3, kar je sprejemljivo (merila res zadevajo tako oceno kot razvrščanje kemijskega stanja podzemnih voda).

Sprememba **91** določa, da kadar so naravne ravni onesnaževal, najdenih v telesu podzemne vode ali skupini teles podzemne vode nad standardom kakovosti iz Priloge I ali II (npr. standardi, določeni na nacionalni ravni) je treba upoštevati ravni ozadja, da se določi meja med slabim in dobrim kemijskim stanjem podzemne vode. Za Komisijo je to sprejemljivo.

Sprememba **29** (v zvezi s spremembo **28**) je sprejemljiva, saj izboljšuje pravno jasnost ocene kemijskega stanja podzemnih voda.

Sprememba **35**, ki črta člen 4(3), je sprejemljiva ob upoštevanju, da sprememba **36** prevzame to določbo (glej opombo spodaj).

V zvezi s členom 5 sprememba **37** pojasnjuje, da povečanje koncentracij zaradi naravnih geoloških procesov tukaj ni zajeto, kar izboljšuje besedilo predloga. Predlagane spremembe v zvezi s spremembo **38** so sprejemljive in skladne s sprejetjem spremembe 24. Nazadnje je sklic na posebno oceno trenda in obračanje trenda za točkovne vire onesnaževanja, kot ga predlaga sprememba **39**, prav tako sprejemljiv.

Sprememba naslova člena 6, ki ga predlaga sprememba **42**, je sprejemljiva, saj je skladna z določbami WFD (člen 4.1(b)(i)).

Sprememba „k“ v „in“ v členu 8, kot jo predlaga sprememba **55**, je sprejemljiva. Obe prilogi se lahko spremenita zaradi prilagoditve znanstvenemu in tehničnemu napredku.

V zvezi s Prilogo I so spremembe glavnega naslova in naslova dela B, kot jih predlagata spremembi **57** in **59**, sprejemljive.

Sprememba **60** je sprejemljiva, saj je sklic na določbe Direktive 96/676/EGS (Direktiva o nitratih) zadosten.

Standard za pesticide 0,5 µg/l, ki ga predlaga sprememba **63**, je izpeljan iz Direktive 91/414/EGS in je sprejemljiv. Sprememba **64** je prav tako sprejemljiva, saj je v celoti v skladu z določbami WFD.

Ločitev sintetičnih snovi in kazalcev (namesto onesnaževal), kot jo predlaga sprememba **90**, je za Komisijo sprejemljiva.

Uporaba podzemne vode za prehrano ljudi je v smislu spremembe **68** sprejemljiva. Črtanje odstavka 2.3 dela B Priloge III, kot ga predlaga sprememba **72**, je sprejemljivo, le da je treba upoštevati stroške pri sprejemanju ukrepov in ne pri določanju standardov kakovosti podzemne vode.

V zvezi s Prilogo IV sta sprememba **73**, ki povezuje člen 5 in Prilogo IV, in del spremembe **74**, ki obravnava oceno meritev, sprejemljivi. Sprememba **75** glede statističnih vidikov trendov kakovosti podzemne vode je prav tako sprejemljiva.

Sprememba **81**, ki obravnava tveganja, ki jih je treba oceniti, kadar upoštevamo obračanje trendov, je prav tako sprejemljiva. Na koncu spremembi **82** in **87** izboljšujeta jasnost besedila glede obračanja trendov in sta prav tako sprejemljivi.

3.2. Spremembe, ki jih je Komisija sprejela deloma ali načelno

Sprememba **2** spreminja besedilo uvodne izjave 1 in uvaja nov stavek. Prvi del te spremembe ni sprejemljiv, saj ni v skladu z načeli varstva podzemne vode iz okvirne direktive o vodah, ki predvideva varstvo podzemnih voda kot del širšega varstva z njimi povezanih vod in kopenskih ekosistemov. Drugi del spremembe je v skladu z okoljskimi cilji WFD in njenim členom 7 in je zato sprejemljiv. Besedilo se potem glasi tako:

(1) Podzemna voda je dragocen naravni vir, ki ga je treba varovati pred kemičnim onesnaževanjem. To je še zlasti pomembno za ekosisteme, odvisne od podzemne vode, in za uporabo podzemne vode za oskrbo s pitno vodo v prehrani ljudi.

Izraz „okvirni“ se s spremembo **6** vključi v uvodno izjavo **4**. Toda določbe v WFD za varstvo podzemne vode niso okvirne. Pravzaprav so precej obširne in podrobne (opredelitve, raven varstva, značilnosti, varovana območja, varovanje virov pitne vode, spremljanje, načrt ukrepov). V spremembi se zato mora nadomestiti „okvirni“ s „**splošni**“.

Navedba, uvedena v novo uvodno izjavo s spremembo **8**, za kmetijsko/gozdarsko prakso je načeloma sprejemljiva. Res je sklicevanje na SKP in načrte za razvoj podeželja razumljivo, saj bodo kmetje morda morali spremeniti kmetijsko prakso, pustiti širše varovalne pasove, ponovno določiti poplavna področja itd. Bolje je uporabiti besedo „**izdelava**“ kot pa „razvoj“. Besedilo se potem glasi tako:

(5a) Varovanje podzemne vode lahko na nekaterih območjih zahteva spremenjeno kmetijsko/gozdarsko prakso, kar lahko privede do izgube dohodka. To je treba upoštevati pri izdelavi načrtov za razvoj podeželja v okviru preoblikovane SKP.

Sprememba **12** uvaja novo uvodno izjavo, ki navaja sklicevanje na znanstveno znanje glede problematičnih snovi, kot so endokrine aktivne snovi. To je konstruktivna pripomba, ki je načeloma sprejemljiva. Predlagano besedilo se glasi takole:

(7a) Pojasniti je treba, vnose katerih onesnaževal je treba preprečiti in omejiti, zlasti ob upoštevanju znanstvenih spoznanj glede nevarnih snovi, kot so npr. endokrine aktivne snovi.

Sprememba **15** vnaša merila za oceno zalog podzemne vode v člen 1 in sklicevanje na člen 4 WFD, kar je deloma sprejemljivo. Zlasti točka (b) v zvezi s kvantitativnim statusom podzemne vode ni sprejemljiva zaradi razlogov, navedenih zgoraj (spremembi **7** in **80**). Zadnji stavek spremembe **15** je sprejemljiv z manjšimi spremembami. Toda točka (c) je s tem zadnjim stavkom odveč in se črta. Besedilo se potem glasi tako:

Ta direktiva določa posebne ukrepe, kot je navedeno v členu 17(1) in (2) Direktive 2000/60/ES, za preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja podzemne vode s kemikalijami. Ti ukrepi lahko vključujejo zlasti:

- a) merila za oceno dobrega kemijskega stanja podzemne vode; in***
- b) merila za ugotavljanje in obračanje pomembnih in stalnih trendov naraščanja in za določanje izhodišč za njihovo obračanje.***

Ta direktiva želi dopolniti določbe člena 4(1)(b)(i) Direktive 2000/60/ES, da bi preprečili ali omejili vnos onesnaževal v podzemno vodo in poslabšali stanje vseh teles podzemne vode.

Sprememba **17** je načeloma sprejemljiva. Izraz „mejne vrednosti“ ločuje med okoljskimi standardi kakovosti (OSK) podzemne vode, ki so določeni na ravni EU, in OSK, določenimi na ravni držav članic. Dokler obstaja jasno ločevanje med tema dvema vrstama OSK, Komisija ne vztraja na ohranitvi tega izraza. Naslednja opredelitev bi lahko pojasnila obseg in vlogo standardov kakovosti podzemne vode:

1. „Standard kakovosti podzemne vode“ pomeni okoljski standard kakovosti, določen na ravni Skupnosti ali držav članic v skladu s členom 3, izražen s koncentracijo določenega onesnaževala, skupine onesnaževal ali kazalca onesnaževanja podzemne vode, ki zaradi varovanja zdravja ljudi in okolja ne bi smel biti presežen.

Sprememba **19** je načeloma sprejemljiva. Toda ni v skladu s spremembo **20**. Naslednja opredelitev je z vključitvijo pomembnih elementov iz obeh sprememb primernejša:

3. „vnos onesnaževala v podzemno vodo“ pomeni neposredni ali posredni vnos onesnaževala v podzemno vodo, ki je posledica človekove dejavnosti.

Sprememba **24** je načeloma sprejemljiva. Ta sprememba bi morda morala biti popravljena, tako da bi označevala **referenčno leto 2007** namesto „2007 in 2008“.

Sprememba uvodnega dela člena 3 s spremembo **26** je načeloma sprejemljiva. Toda besedilo bi bilo treba ponovno oblikovati tako, da bi odražalo dejstvo, da se je določanje značilnosti iz člena 5 Direktive 2000/60/ES že izvedlo. Sklicevanje na razdelka 2.4.5 in 2.5 se neposredno veže na člen 8 Direktive 2000/60/ES, ki se tukaj ne bi smel ponoviti. Predlagana je druga možnost besedila:

1. Za ocenjevanje kemijskega stanja telesa podzemne vode ali skupine teles podzemne vode v skladu z razdelkoma 2.4.5 in 2.5 Priloge V Direktive 2000/60/ES države članice uporabijo naslednja merila:

Sprememba **28**, ki pojasnjuje določbe glede sheme skladnosti v novem odstavku 1b člena 3, je načeloma sprejemljiva. Toda formulacija predlagane spremembe je problematična, saj je v nekaterih tehničnih podrobnostih v nasprotju z zahtevami okvirne direktive o vodah. Poleg tega formulacija na drug način ponovi, kar je predlagano s spremembo **29**. Za izboljšanje logičnega sosledja se predlaga, da člen 3 ob upoštevanju vidikov skladnosti v členu 4 določa samo merila za oceno kemijskega stanja podzemne vode, pojasnjuje zveze med kemijskimi stanji podzemne vode in standardi kakovosti podzemne vode (vključno s tistimi, ki jih določijo države članice). Besedilo, predlagano s spremembo **28**, bo zajeto v revidiranem členu 4 (osredotočenje na vidike skladnosti) in s tem povezni prilogi.

Sprememba **30** je povezana s spremembo opredelitve, predlagane s spremembo **17**, ki je načeloma sprejemljiva, če opredelitev jasno navaja, da se standardi lahko določijo na evropski ali nacionalni ravni ali na ravni povodja ali telesa podzemne vode. Enako velja za spremembe **31** (člen 4(1)), **34** (člen 4(2)), **69**, **70** in **71** (del B Priloge I), ki so načeloma sprejemljive. To je prav tako povezano s spremembo **32**, ki pojasnjuje povezave med standardi kakovosti in ravnmi snovi, ki so naravno prisotne v vodi, in spremembo **33**, ki obravnava zahtevo po usklajevanju določanja standardov kakovosti na področjih mednarodnih povodij. Kot je predlagano zgoraj, bi člen 3 zajemal **Merila za oceno kemijskega stanja podzemne vode** in spremembe, predlagane s spremembami **31**, **32**, **33**, **34** in **36**, medtem ko bi se člen 4 osredotočil le na **Postopek za oceno kemijskega stanja podzemne vode**. To bi tudi omogočilo, da se s spremembo **30** poenostavi naslova, za katerega se meni, da je predolg, .

Vstavitev novega odstavka o meritvenih metodah (sprememba **41**) je načeloma sprejemljiva, saj bo spodbujala doslednost pri meritvenih metodah; toda oblikovano besedilo bo treba pregledati, saj je kot tako preobsežno in nesorazmerno z ostalim besedilom. Predlagano je spremenjeno besedilo:

Člen 5a – Meritvene metode

- 1. Države članice opredelijo meritvene metode za snovi ali skupino snovi, vključno s standardnimi metodami Evropskega odbora za standardizacijo ali nacionalnimi metodami, za katere so v skladu s členom 3 določeni standardi kakovosti podzemne vode za vso Skupnost ali na nacionalni ravni, in jih sporočijo Komisiji skupaj s poročilom o spremljanju programov v skladu s členom 8 Direktive 2000/60/ES.**
- 2. Komisija v skladu s členom 8(3) in členom 21 Direktive 2000/60/ES ugotovi učinkovitost metode in meril nadzora kakovosti za vsako meritveno metodo iz odstavka 1, da bi zagotovila podlago za dokazovanje primerljivosti rezultatov spremljanja in preveri, da podatki o spremljanju izpolnjujejo ta merila pred poročanjem v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES.**

Glede na člen 6 je zamisel, predlagana v spremembi **46**, da se vključijo zahteve o spremljanju, povezane z merili glede izpustov, načeloma sprejemljiva, saj te zahteve niso zajete v WFD. Toda boljše bi bilo preprosto označiti, da **Ukrepi iz odstavka 2 se bodo spremljali v skladu z določbami iz člena 11(5) Direktive 2000/60/ES.**

Sprememba **47** glede najboljše okoljske prakse in najboljše razpoložljive tehnologije je načeloma prav tako sprejemljiva, toda oblikovano besedilo bo treba pregledati, saj bi to sklicevanje omejilo dejavnosti, določene z Direktivo IPPC. Spremenjeno besedilo bi lahko bilo naslednje: **Ukrepi, predvideni s tem členom, upoštevajo uveljavljeno najboljšo prakso, vključno z najboljšo okoljsko prakso in najboljšimi razpoložljivimi tehnologijami, določenimi v zadevnih pravnih aktih Skupnosti.**

Sprememba **48** je prav tako načeloma sprejemljiva, toda bi zahtevala novo oblikovanje besedila. Druga možnost besedila bi lahko bila: **Kadar je vnos onesnaževal dovoljen v skladu s pogoji iz odstavka (b) tega odstavka, se bodo razpršeni viri onesnaževanja, ki vplivajo na kemijsko stanje podzemne vode, upoštevali kadar koli bo tehnično mogoče.**

Uvedba stopnje fleksibilnosti v shemo skladnosti, kot jo predlaga sprememba **58**, je načeloma sprejemljiva. Toda to besedilo ponavlja določbe, ki so že zajete v besedilu spremembe **29**. Manjka le element iz stavka „ustrezni preizkusi se izvedejo v zgornjem vodonosniku“, ki je uporaben predlog, ki bi se vendar moral vključiti v drug člen ali prilogo v zvezi s skladnostjo.

Glede na Prilogo II se načelo o skupnem postopku določitve standardov kakovosti podzemne vode, kot ga predlaga sprememba **65**, načeloma sprejme, čeprav predlagana metodologija zahteva nadaljnjo izdelavo, kar je bil namen izvirnega predloga Komisije. Poleg tega besedilo ponovi določbe, ki so predlagane s spremembo **29**. Zato se predlaga, da se ta del ponovno oblikuje (postane del A Priloge II) z naslovom „**Smernice za določitev standardov kakovosti podzemne vode s strani držav članic v skladu s členom 3**“, vključno z besedilom, predlaganim s spremembo **71**, ki se mora uskladiti s spremembo **22** („koncentracija ozadja“) in s spremembo navedbe „najboljša strokovna ocena“ v navedbo, za katero je manjša možnost različnih razlag.

Glede dela A Priloge III sprememba **89** predlaga preureditev izvirne preglednice snovi, ki se lahko pojavijo naravno ali kot posledica onesnaževanja. To je načeloma sprejemljivo. Toda zaradi ohranitve sosledja, določenega za člene 3 in 4, se predlaga uvrstitev te preglednice v del B Priloge II (ter se tako sledi zgornjim smernicam) in da se vključijo vsi vidiki v zvezi s skladnostjo v revidirano Prilogo III. Poleg tega se bi stolpec „opombe“ lahko preprosto vključil v naslov dela A.1 na naslednji način (vključno s sprotno opombo):

DEL A.1: MINIMALNI SEZNAM SNOVI ALI IONOV, KI SE POJAVIJO NARAVNO IN KOT POSLEDICA ČLOVEKOVIH DEJAVNOSTI IN ZA KATERE SE OD DRŽAV ČLANIC ZAHTEVA, DA ZANJE DOLOČIJO STANDARDE KAKOVOSTI ZA PODZEMNO VODO V SKLADU S ČLENOM 3¹

<i>Snov ali ion</i>
<i>amonij</i>
<i>arzen</i>
<i>kadmij</i>
<i>svinec</i>
<i>živo srebro</i>
<i>trikloretilen</i>
<i>tetrakloretilen</i>

Glede dela B Priloge III je sprememba **66** načeloma sprejemljiva, saj je skladna z ostalimi s tem vprašanjem povezanimi spremembami, ki zadevajo določitev standardov kakovosti podzemne vode s strani držav članic. V skladu z zgornjimi pripombami se kljub vsemu predlaga, da se informacije, ki jih predložijo države članice in so izvirno zajete v tej prilogi, prenesejo v Prilogo II, del C zaradi izboljšanja sosledja „meril za določitev standardov kakovosti podzemne vode“ (sedaj zajeti v členu 3 in Prilogi II), ki jim sledi „ocena kemijskega stanja podzemne vode“ (sedaj zajeta v členu 4 in Prilogi III).

Sprememba **67** je načeloma sprejemljiva. Zaradi doslednosti je dodano besedilo treba dopolniti s „*povodjem ali ravniyo telesa podzemne vode*“ in ga uvrstiti v del C Priloge II, kot je predlagano zgoraj.

Spremembe **76**, **77**, **78**, **83**, **84** in **85**, ki obravnavajo roke za oceno in obračanje trenda, so načeloma sprejemljive. Toda roki, ki so bili predlagani v izvirni prilogi so temeljili na izidu razprav s tehničnimi strokovnjaki za podzemne vode iz držav članic, kar je privedlo do tehničnega poročila, izdelanega v okviru izvajanja skupne strategije okvirne direktive o vodah. Samovoljno spreminjanje teh rokov bi lahko bilo problematično s tehničnega vidika. Zato se predlaga poenostavitev tega dodatka z določitvijo splošnih obvezujočih predpisov, toda brez vključevanja numeričnih vrednosti in ob upoštevanju predloga spremembe **79**, ki zadeva izhodišča za oceno trendov kvalitete podzemne vode.

¹ Ta seznam morajo države članice dopolniti po analizi, izvedeni v skladu s členom 5 Direktive 2000/60/ES, z vsemi onesnaževali, ki ogrožajo telesa podzemne vode.

3.3. Spremembe, ki jih Komisija ni sprejela

Nova uvodna izjava, ki jo uvaja sprememba 3, ni sprejemljiva, saj niso vsa telesa podzemne vode uporabljena za proizvodnjo pitne vode in zahtevati od vseh teles podzemne vode, da upoštevajo standarde kakovosti, ki se bodo uporabljali za pitno vodo, je nerealno.

Sprememba 95 zadeva raziskave in uporabo rezultatov raziskav. Spodbujanje novih raziskav se bi moralo doseči s 6. in 7. okvirnim programom za raziskave in ne z direktivo o podzemni vodi. Zato ta sprememba ni sprejemljiva. Iz istega razloga sprememba 100, ki uvaja določbo v členu 6 (nov odstavek (c)) za raziskave in diseminacijo, prav tako ni sprejemljiva.

Sprememba 4 vstavlja novo uvodno izjavo, ki ni sprejemljiva, saj okvirna direktiva o vodah predvideva različne ravni varovanja podzemne vode in površinskih voda. Medtem ko je kemijsko stanje podzemne vode res opredeljeno v povezavi z njegovim vplivom na povezane površinske vode, ta sprememba zato ni v skladu z WFD.

Sprememba 7 uvaja novo uvodno izjavo v zvezi s kvantitativnim statusom podzemne vode. To ni sprejemljivo, saj določbe glede kvantitativne ocene že obstajajo v WFD, kjer je tudi navedena obvezna zagotovitev ravnovesja med odvzemom in obnovo teles podzemne vode in s tem povezanimi zahtevami za spremljanje in ocenjevanje. Ta sprememba je zato odvečna. Enaka obrazložitev velja za spremembo 80 o novi določbi v Prilogi IV.

Sprememba uvodne izjave 6 s spremembo 10 o ugotavljanju pomembnega padajočega trenda ni sprejemljiva. Sprememba zadeva kvantitativni status podzemne vode, ki ga že primerno pokriva WFD in je zato odvečna.

Sprememba 11 vstavlja novo poved na koncu uvodne izjave 7, s katero določa, da morajo biti ustrezne določbe Direktive 80/68/EGS vključene v to direktivo, kar ni sprejemljivo. Besedilo, ki ga predlaga Komisija, je v celoti skladno z Direktivo 80/68/EGS, toda dosega cilje na drugačen način. Vključitev določb iz direktive iz 80. let v besedilo, sestavljeno leta 2004, je neustrezno in ni najboljši način za oblikovanje zakonodaje.

Vstavitev novega odstavka 2a v člen 1 s spremembo 16 podvaja določbe WFD in je zato odvečna. Ugotavljanje značilnosti teles podzemne vode izvajajo države članice v skladu s členom 5 WFD.

Komisija ne more sprejeti sprememb 18, 21, in 23. Uvedba izraza „okoljsko“ pomemben (sprememba 18) bi lahko pomenila različno razlago držav članic glede tega, kaj je pomembno. Poleg tega je opredelitev izraza poslabšanje (sprememba 21) že vključena v okvirno direktivo o vodah (člen 4). Nazadnje sprememba 23 uvaja opredelitev zgodovinsko onesnaženih področij. Medtem ko se Komisija zaveda, da so taka področja problematična, pa je njihova vključitev v ta predlog izven področja uporabe pooblastil, predvidenih v členu 17 WFD. Iz tega razloga Komisija tudi ne more sprejeti spremembe 93, ki uvaja določbo glede rehabilitacije področij, ki so utrpeli dolgotrajno onesnaženje (člen 3, nova odstavka (c) in (d)) in spremembe 49 o neposrednih in posrednih izpustih z zgodovinsko onesnaženih področij (člen 6, novi odstavek 2d).

Novi odstavek 1a, ki ga uvaja sprememba 27, ni v skladu z opredelitvijo dobrega kemijskega stanja podzemne vode, kot je določeno v preglednici 2.3.2 Priloge V WFD. Kemijsko stanje podzemne vode je povezano z njegovim vplivom na povezano površinsko vodo. Tako bi bilo

neskladno, če bi okoljski standardi kakovosti podzemne vode temeljili na človeških in ekološko-toksikoloških merilih onesnaževal.

Način, kako bo načrt ukrepov deloval, bodo odločile države članice, zato ni primerno navajati preference glede narave ukrepov, ki jih je treba sprejeti, kot to predlaga sprememba 40. Zato ta sprememba ni sprejemljiva.

Sprememba 88 ni sprejemljiva. Zlasti točka (c) je odveč z določbami člena 11(3)(f) Okvirne direktive o vodah in je že zajeta s spremembo 13.

Sprememba 50 ponavlja zahtevo točke 7.6 Priloge VII.A WFD. Enako velja za spremembo 51, ki ponavlja, kar že določa obstoječi člen. Načelo „plača povzročitelj obremenitve“ že pokriva člen 9 WFD, kar pomeni, da je sprememba 52 odveč. In medtem ko velja, da je za varovana območja treba izdati priporočila, ne bi bilo razumno upoštevati vseh možnih primerov v sedanji direktivi, kot to predlaga sprememba 54, kot so zdravilišča in zdravilni vodni viri. Zato ta sprememba ni sprejemljiva.

Nov odstavek, ki ga uvaja sprememba 56, ni sprejemljiv, saj je zbiranje podatkov v okviru te direktive že urejeno z WFD.

Sprememba 62 ni sprejemljiva, saj določbe Direktive 91/414/EGS (Direktiva o fitofarmacevtskih sredstvih) ostajajo veljavne.

3.4. Spremenjeni predlog

V skladu s členom 250(2) Pogodbe ES Komisija spreminja svoj predlog, kot je določeno zgoraj.